

## Curriculum vitae

### Informații personale

**Nume/Prenume** *Fazakas Noémi*

**E-mail**

**Cetățenia** română, maghiară

**Funcția și locul de muncă  
(universitatea, facultatea,  
catedra)** lector universitar  
Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca  
Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste  
Departamentul de Lingvistică Aplicată

### Educație și formare. Diplome obținute

2014-2015 – Studii de postdoctorat în cadrul Universității Babeș–Bolyai, Cluj Napoca

2005-2009 – Studii de doctorat: Universitatea Babeș–Bolyai, Facultatea de Litere, Școala Doctorală de Hungarologie – doctor în filologie (distincția *summa cum laude*)

2003-2004 – Studii de masterat: Universitatea Babeș–Bolyai, Facultatea de Litere, Masteratul de Studii Irlandeze (în limba engleză)

1999-2003 – Studii de licență: Universitatea Babeș–Bolyai, Facultatea de Litere, secția limba și literatura engleză – limba și literatura maghiară

1995–1999 Studii liceale: Colegiul Național „Gheorghe Șincai”, Baia Mare, Liceul „Németh László”, Baia Mare, diplomă de bacalaureat

### Experiența profesională

decembrie 2017–prezent: director departament, Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Departamentul de Lingvistică Aplicată

2012–prezent: lector universitar Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Departamentul de Lingvistică Aplicată.

2010–2012: cadru asociat, Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Departamentul de Lingvistică Aplicată

2009–2012: cadru asociat Universitatea Babeș–Bolyai, Facultatea de Științe Politice, Administrative și ale Comunicării

### **Activitate didactică:**

2006–2011: doctorand, cadru asociat, Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, Departamentul de Limba Maghiară și Lingvistică Generală. Activitate didactică: seminariile disciplinelor Drepturi lingvistice, Gramatică normativă, Lingvistică antropologică

2008–2009: cadru asociat Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Geografie: cursuri de limba engleză contemporană

2005–2008: cadru asociat Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației: cursuri de limba engleză contemporană

2003–2005: profesor titular de limba engleză, Școala Ioan Lupaș, Cluj-Napoca

### **Alte funcții deținute (nedidactice)**

2015–2016: cercetător asociat în cadrul Universității Eötvös Loránd, Budapesta, Facultatea de Litere, Departamentul de Dialectologie, Sociolingvistică și Istorie a Limbii Maghiare

2014–prezent: membru al Comisiei de supraveghere a cercului științific al studenților, Universitatea Sapientia

2014–prezent: membru al consiliului Facultății de Științe Tehnice și Umaniste, Universitatea Sapientia

2013–prezent: membru al Comisiei de coordonare a activității științifice din cadrul Facultății de Științe Tehnice și Umaniste, Universitatea Sapientia, Târgu Mureș

2012–prezent: examinator ECL (European Consortium for the Certificate of Attainment in Modern Languages), nr. autorizație RO-EN/HU-166

2008–2009: referent, Asociația MTA-KAB, (Filiala Academiei Maghiare de Științe din Cluj-Napoca)

2007–prezent: traducător autorizat

2005–prezent: cercetător extern în cadrul Institutului Lingvistic Szabó T. Attila din Cluj-Napoca

### **Limbi străine cunoscute**

#### ***Nivel vorbit/scrie***

Limba maghiară – limba maternă

Limba română – scris: nivel avansat; vorbit: nivel avansat

Limba engleză – scris: nivel avansat; vorbit: nivel avansat

Limba germană – scris: nivel începător; vorbit: nivel începător

### Activitatea didactică (cursuri, seminarii, lucrări practice conduse)

Cursuri: Introducere în sociolingvistică, Teoria și practica traducerii, Inițiere în interpretare simultană și consecutivă, Comunicare interculturală, Metodologia cercetării filologice

Seminarii/Laboratoare: Inițiere în interpretare simultană și consecutivă

### Domeniul de cercetare

Sociolingvistică, drepturi lingvistice, revitalizarea limbilor în curs de dispariție, lingvistică antropologică, limba maghiară contemporană

### Activitatea de cercetare (proiecte și principalele publicații rezultate)

1. 2019 decembrie – 2023 noiembrie: Proiect de cercetare NKFI-6 (Fondul de Cercetare Națională, Ungaria) cu titlul *Nyelvi revitalizáció, szocializáció és ideológia a Csángó Bentlakás diákjai körében* (Revitalizarea limbii, socializare și ideologii în cadrul elevilor din Căminul Ceangăiesc). Director proiect: Bodó Csanád, ELTE, Ungaria. Membri: Bárh János, Trunki Péter, Laihonen Petteri, Fazakas Noémi, Peti Lehel, Heltai János Imre, Lajos Veronika, Barabás Blanka, Szabó Gergely. Valoare proiect: 46,9 milioane forinți (630000 RON).
  - Fazakas Noémi – Barabás Blanka: Reinventing linguistic ethnographic fieldwork during the Covid-19 pandemic. *Hungarian Studies Yearbook* 2, 2020. (manuscris acceptat, în curs de apariție)
2. 2020 ianuarie – februarie: Proiect de cercetare *Domus Hungarica Scientia et Artium*, Academia Maghiară de Științe. Titlu proiect: *Az affektivitás a nyelvi revitalizációban* [Afectivitatea în revitalizarea limbilor]. Universitatea Eötvös Loránd, Budapesta. Titular: Fazakas Noémi. 200000 forinți (2700 RON)
3. 2018 august-septembrie: Proiect de cercetare *Domus Hungarica Scientia et Artium*, Academia Maghiară de Științe. Titlu proiect: *Nyelvi források és értéktulajdonítások Erdélyben*. [Resurse lingvistice și atitudini în Transilvania]. Universitatea Eötvös Loránd, Budapesta. Titular: Fazakas Noémi. 240000 forinți (3230 RON)
4. 2017 august-septembrie: Proiect de cercetare *Domus Hungarica Scientia et Artium*, Academia Maghiară de Științe. Titlu proiect: *Szemléletváltás a nyelvi revitalizáció kutatásában*. [Schimbări în cercetarea revitalizării limbilor]. Universitatea Eötvös Loránd, Budapesta. Titular: Fazakas Noémi. 240000 forinți (3230 RON)
5. 2016 iulie-august: Proiect de cercetare *Domus Hungarica Scientia et Artium*, Academia Maghiară de Științe. Titlu proiect: *Nyelvi jogok Romániában a két világháború között a Keleti Újság tükrében* [Drepturi lingvistice în România între cele două războaie mondiale așa cum apar în revista Keleti Újság]. Universitatea Eötvös Loránd, Budapesta. Titular: Fazakas Noémi. 160000 forinți (2150 RON)
6. 2015–2016: Proiect de cercetare OTKA (Fondul de Cercetare Națională, Ungaria), *A nyelvi revitalizáció kommodifikációja – Standardizáció és autenticitás a moldvai magyar nyelv-használatban*. Director proiect Bodó Csanád (OTKA: K 112447). Membri: Fazakas Noémi, Kocsis Zsuzsanna <http://nyilvanos.otka-palyazat.hu/index.php?menuid=930&lang=HU&num=112447> 9,964 milioane forinți (134000 RON)
  - Bodó Csanád – Fazakas Noémi 2018. Enregistering Authenticity in Language Revitalisation. *Journal of Sociolinguistics*. Vol. 22/5, 570–594. ISSN 1360-6441 (print); 1467-9841 (web)

- <https://doi.org/10.1111/josl.12308> (indexat în Social Sciences Citation Index, Impact factor 1,63)
- Bodó Csanád – **Fazakas Noémi** – Heltai János Imre 2017. Language revitalization, modernity, and the Csángó mode of speaking. *Open Linguistics* 3/1, 327–341. Online ISSN 2300-9969 (Clarivate Analytics – Emerging Sources Citation Index, Elsevier SCOPUS, ERIH PLUS, CEJSH, EBSCO, DOAJ)
7. 2014–2015: Contract de cercetare POSDRU/159/1.5/S/140863 în cadrul Universității Babeș-Bolyai, Cluj Napoca. Titlul proiectului: *Conceptul de multilingvism, identitate lingvistică și vitalitate lingvistică în revista „Keleti Újság” din Cluj-Napoca. Atitudini, ideologii*. 12 luni. Valoare proiect: 30000 RON
    - Fazakas Noémi 2015. Cultivarea limbii și conceptul de vitalitate lingvistică în „Keleti Ujsag”. In Bocșan, Nicolae – Ioana Bican – Alexander Baumgarten (coord.): *Provocări și răspunsuri*. Presa Universitară Clujeană, Cluj, 15–20. ISBN 978-973-595-867-1 <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/1821.pdf>
    - Fazakas Noémi 2014. Language and identity. The monolingual paradigm and displacement in the „Keleti Újság”. In Boldea, Iulian (ed.): *Identities in Metamorphosis. Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*. Arhipelag XXI Press, 356–364. ISBN 978-606-93691-9-7 <http://www.upm.ro/ldmd/LDMD-02/Lds/Lds%2002%2048.pdf>
    - Fazakas Noémi 2014. Language cultivation and the concept of linguistic vitality in „Keleti Újság”. In Boldea, Iulian (ed.) *Communication, context and interdisciplinarity*, Volume III, Section Language and Discourse, Petru Maior University Press, 185–193. ISSN 2069-3389 <http://www.upm.ro/cc3/CCI-03/CCI%2003%20-%20Language.pdf>
  8. 2014–2015: Proiect de cercetare *Domus szülőföldi ösztöndíj pályázat* al Academiei Maghiare de Științe. Tema cercetării: Profesionalizarea traducătorilor și interpreților maghiari în România. Titular: Fazakas Noémi. 250000 forinți (3370 RON)
    - Fazakas Noémi 2016. A romániai magyar tolmácsok és fordítók státusza és professzionalizációja [Statutul și profesionalizarea interpreților și traducătorilor maghiari din România]. In Pletl Rita – Fazakas Noémi (ed.): 2016. *Nyelvi és kulturális kölcsönhatások interdiszciplináris keretben* [Interacțiuni lingvistice și culturale în cadru interdisciplinar]. Editura Scientia, Cluj-Napoca, 55–62. ISBN 978-606-9750-00-1.
  9. 2014 (august): Proiect de cercetare Domus Hungarica Scientia et Artium, Academia Maghiară de Științe. Tema cercetării: Nyelvi ideológiák az új médiában, különös tekintettel a kisebbségi nyelvváltozatokra [Ideologii lingvistice în web 2.0 din punctul de vedere al limbilor minoritare]. Titular: Fazakas Noémi. 160000 forinți (2150 RON)
    - Fazakas Noémi 2015. Language Myths and Ideologies in the New Media. *Revue Internationale d'Études en Langues Modernes Appliquées*. 8/2015, 102–114. ISSN 2247-9643 (Fabula, AUF, Union Latine, CEEOL, WorldCat)
  10. 2014 (ianuarie-februarie): Proiect de cercetare Domus Hungarica Scientia et Artium, Academia Maghiară de Științe. Tema cercetării: A média és az új média szerepe a nyelvi revitalizációban [Rolul mass-mediei și al web 2.0 în revitalizarea limbilor] Titular: Fazakas Noémi. 160000 forinți (2150 RON)
  11. 2012 (august): Proiect de cercetare Domus Hungarica Scientia et Artium, Academia Maghiară de Științe. Tema cercetării: Az audiovizuális média szerepe a nyelvi revitalizációban, különös tekintettel a hírfordításokra. [Rolul mass-mediei audiovizuale, în special al traducerilor știrilor în revitalizarea limbilor] Titular: Gál Noémi. 160000 forinți (2150 RON)
  12. 2011–2018: Proiect cercetare *Studiul monitorizării limbii maghiare în programele audiovizuale din România*. Fundația Communitas, Membru proiect. Director proiect: Pletl Rita. Membri: Fazakas Noémi, Sárosi-Márdirosz Krisztina, Suba Réka, Zsemlyei Borbála. Volumul finanțării în 2014: 10.000 RON
    - Fazakas Noémi 2019. Nyelvhelyesség és helyénvalóság: szemléletváltás a nyelvváltozatok megítélésében az audiovizuális média kontextusában [Corectitudine lingvistică și adecvarea: schimb de perspectivă în contextul mass mediei audiovizuale]. In Pletl Rita (ed.): *Stíluskérdések a romániai magyar audiovizuális médiában* [Probleme stilistice în mass media

- audiovizuală maghiară din România]. Editura Ábel, Cluj-Napoca, 10–18. ISBN 978-973-114-260-9.
- Fazakas Noémi 2019. Az elképzelt norma: hiperkorrekció és hiperpurizmus az erdélyi magyar audiovizuális médiában [Norma imaginată: hipercorecție și hiperpurism în mass media audiovizuală din Transilvania]. In Pletl Rita (ed.): *Stíluskérdések a romániai magyar audiovizuális médiában* [Probleme stilistice în mass media audiovizuală maghiară din România]. Editura Ábel, Cluj-Napoca, 58–64. ISBN 978-973-114-260-9.
  - Fazakas Noémi 2016. Nyelvművelő mozgalmak Erdélyben különös tekintettel a kisebbségi magyar sajtóra [Mișcări de cultivare a limbii în Transilvania din perspectiva presei minoritare maghiare]. In Pletl Rita (ed.): *Anyanyelvi beszédkultúra a romániai magyar audiovizuális sajtóban* [Cultura comunicativă în limba maternă în mass media audiovizuală din România]. Editura Ábel, Cluj-Napoca, 17–33. ISBN 978-973-114-221-0.
  - Fazakas Noémi 2016. Szókapcsolat-tévesztések a romániai magyar audiovizuális médiában [Greșeli idiomatice în presa audiovizuală în limba maghiară din Transilvania]. In Pletl Rita (ed.): *Anyanyelvi beszédkultúra a romániai magyar audiovizuális sajtóban* [Cultura comunicativă în limba maternă în mass media audiovizuală din România]. Editura Ábel, Cluj-Napoca, 101–111. ISBN 978-973-114-221-0.
13. 2011 (iulie): Proiect de cercetare Domus Hungarica Scientia et Artium, Academia Maghiară de Științe. Titular: Gál Noémi. 90000 forinți (1200 RON)
  14. 2010 (august): Proiect de cercetare Domus Hungarica Scientia et Artium, Academia Maghiară de Științe. Tema cercetării: Nyelvi attitűdök felmérésének és kiértékelésének elméleti háttere és módszertana [Teoria și metodologia cercetării atitudinilor lingvistice]. Titular: Gál Noémi. 90000 forinți (1200 RON)
    - Fazakas Noémi 2016. Erdélyi magyar egyetemisták nyelvi és nyelvhasználati attitűdjei [Atitudinile lingvistice și de utilizarea limbii a studenților maghiari din România]. In Kozmács István – Vančo Ildikó (ed.): *Sztenderd – nem sztenderd. Variációk egy nyelv változataira* [Standard – nestandard. Variații și variante lingvistice]. Editura Antológia, Lakitelek, 55–64. ISBN 9786155428517.
  15. 2009 Proiect de cercetare al Academiei Maghiare de Științe (HTMT) cu titlul *Dialectologie digitală. Dicționar digital dialectologic*. Titular proiect: Gál Noémi. 200000 forinți (2700 RON)
  16. 2009 Proiect cercetare *Lexikográfiai és korpusznyelvészeti munkálatok. A moldvai magyar nyelv szótára* [Cercetări de lexicografie și de lingvistică de corpus. Dicționarul limbii maghiare din Moldova]. Director proiect: Péntek János. Membrii proiectului: Gál Noémi, Hochbauer Maria 100000 forinți (1230 RON)
    - Péntek János (ed.) 2016–2018: *A moldvai magyar tájnyelv szótára* I-II. [Dicționarul graiului maghiar din Moldova]. Erdélyi Múzeum-Egyesület, Cluj-Napoca. ISBN 978-606-739-061-2. (523 p.), ISBN 978-606-739-084-1. (529 p.), ISBN 978-606-739-095-7. (375 p.)
  17. 2009 (iulie): Proiect de cercetare Domus Hungarica Scientia et Artium, Academia Maghiară de Științe. Titular: Gál Noémi. 90000 forinți (1200 RON)
  18. 2008 (iulie-august): Proiect de cercetare Domus Hungarica Scientia et Artium, Academia Maghiară de Științe. Titular: Gál Noémi. 105000 forinți (1415 RON)
  19. 2007 (octombrie): Proiect de cercetare Domus Hungarica Scientia et Artium, Academia Maghiară de Științe. Titular: Gál Noémi. 70000 forinți (950 RON)
  20. 2007: Grant CNCSIS PN II TD nr. 588/01.10.2007 *Teoria, metodologia si perspectivele revitalizării limbilor in curs de disparitie*. Director proiect: Gál Noémi. 36915 RON
    - Fazakas Noémi 2015. The Hungarian Language in Transylvania: Its Existence in the Diaspora and the Possibilities of Revitalization. In Némethy Kesserű, Judith (ed.): *21<sup>st</sup> Century Hungarian Language Survival in Transylvania*. Helena History Press, California, 191–246. ISBN: 978-0985943387. <http://helenahistorypress.com/book-21c-hungarian-transylvania.html>
    - Gál Noémi 2010. *A nyelvi revitalizáció. Elméletek, módszerek, lehetőségek*. [Revitalizarea limbii. Teorii, metode, posibilități]. A Szabó T. Attila Nyelvi Intézet Kiadványai 6. Anyanyelvpolók Erdélyi Szövetsége, Cluj-Napoca. ISBN 9789738865457. 240 p.
  21. Proiect internațional Comisia Europeană, Frame Project PC6-7-RTD, *Dylan – Language Dynamics and Management of Diversity*. Director proiect: Ștefan Oltean. Membri

proiect: Oltean Ștefan, Pop Liana, Mihăescu Mihaela, Gál Noémi, Velica Roxana Ioana, Marga Felicia Delia, Tița Paul Sorin, Feurdean Dana, Diana Cotrău. 37080 EUR  
22. 2006 (octombrie): Proiect de cercetare Domus Hungarica Scientia et Artium, Academia Maghiară de Științe. Titular: Gál Noémi. 70000 forinți (950 RON)

### **Membru în organizații științifice și profesionale**

Membru AHEA (American Hungarian Educators' Association)  
Membru în rețeaua de cercetare internațională TERMINI  
Academia Maghiară de Științe – membru al corpului extern  
Academia Maghiară de Științe, Comisia Academică din Cluj-Napoca, Secția lingvistică  
Membru al rețelei de cercetare de etnografie lingvistică (NYET)

14 ianuarie 2021

Semnătura

